



CAVALETTI ENTRE LAS 500
MAS GRANDES EMPRESAS
DEL SUR DE BRASIL.

Info Cavaletti

Año I - Edición 4 - Diciembre 2017



¡Gracias!
Esta conquista también es suya.

ACONTECE AQUÍ

Cavaletti Vélo recibe el premio
Good Design Award 2017 | Pág. 03

CAVALETTI CASES

Vea los proyectos con
productos Cavaletti | Pág.05 e 06

VIVIR CAVALETTI

Acciones para marcar el Octubre
Rosa y el Noviembre Azul | Pág.09

PALABRA DEL PRESIDENTE



Estimados amigos y amigas:

Sentados el umbral del tiempo, nosotros “miramos” a los días de ese año que se está cerrando y, al observarlos, concluimos que hemos vivenciado buenos ratos y otros no tan buenos. El refrán popular dice que “la boca habla de la abundancia del corazón...” y por eso creo que este tiempo no es adecuado para hablar de cosas no tan buenas, aunque ellas hayan existido en nuestra vida. No queremos así ignorar las dificultades que han existido e que existirán en el próximo año. Al contrario, nuestra vida se hace de experiencias y solo hay evolución y mejorías si, con sabiduría, esfuerzo y dedicación, ultrapasamos las dificultades encontradas. Todos conocemos el dicho de que “en la guerra, no hay victoria sin pérdidas...” Por esta razón, en el próximo año, muy probablemente eliminaremos del medio político aquellas personas que no han correspondido a nuestra confianza y así, con esperanza, construiremos un Brasil mejor para que nuestros hijos encuentren nuevamente los valores morales y religiosos que parte de la prensa insiste en ignorar.

El momento es propicio para sueños con días mejores, pero soñar con algo, por bueno que sea, para nada sirve si no me conduce a la verdadera felicidad. Así, más que bienes, esta es la hora de abrazar nuestros familiares, mirar a sus ojos y decirles lo cuanto los amamos y como ellos son importantes para nosotros. A más de eso, de demostrarles, ya sea con un apretón de manos, un abrazo y/o beso, dicho sentimiento tan puro y noble que en verdad no une y nos hace felices. Tengo la seguridad de que no existirá mejor solución para superar toda y cualquier adversidad que eventualmente pueda surgir en nuestro camino en el año 2018.

¡Ah!... También no deje de alabar a Dios por el año que pasa. Después de todo, El conoce todo nuestro pasado, nuestro futuro y sabemos que El, como bueno y amado Padre, solo quiere nuestro bienestar y esta es la razón de alabarlo y bendecirlo más y más.

Feliz Navidad y que, a cada día del nuevo año, nos aproximemos más, nos tornando más solidarios y más amigos.

Reciban un gran abrazo, extensivo a todos sus familiares.

Mário Luiz Cavaletti
Director Presidente

Director Presidente: Sr. Mário Luiz Cavaletti | Director Superintendente: Sr. Gilmar José Cavaletti | Director Industrial: Sr. Jair Antônio Cavaletti | Director de Logística: Sr. João Paulo Cavaletti | Directora Administrativa Financiera: Sra. Maira Regina Cavaletti | Director de Ingeniería e Innovación: Sr. Jairo Roque Benincá | Director Comercial/Relaciones con el Mercado: Sr. Loivo Luiz Bombana



PROFESSIONAL SEATING

EXPEDIENTE

Esta es una publicación de Cavaletti S/A Professional Seating.

Rua Dr. Hiram Sampaio, 550
Distrito Industrial | Erechim | RS
Brasil | CEP 99706-461
Tel (54) 3520.4100 | 2107.4100
www.cavaletti.com.br



Coordinación: Cavaletti Marketing

Circulación: 2000 copias.

Para participar de InfoCavaletti o sugerir temas, rogamos enviar e-mail para: midias@cavaletti.com.br

Cavaletti entre las 500 empresas más grandes del Sur de Brasil



Cavaletti, una de las principales marcas de sillas y mobiliario colaborativo de Brasil, conmemora una vez más su presencia en el ranking “Grandes & Líderes – 500 Más Grandes del Sur”. Preparado por el Periódico Amanhã y auditado por Price Waterhouse Coopers – PwC, la evaluación considera los resultados atingidos por las empresas en 2016. Cavaletti, aparte de estar entre las 500 más grandes, se destaca por la rentabilidad en el sector mobiliario, así reconociéndose su desarrollo.

La ceremonia de premiación de las empresas vencedoras se ha realizado el 22 de Noviembre en Expo Unimed, en Curitiba, y el Director Presidente, Sr. Mário Luiz Cavaletti, ha recibido el premio. El evento ha incluido una charla del Sr. Paulo Rabello de Castro, Presidente del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social BNDES, acerca del “Financiamiento de la Eficiencia”, y del Juez Federal Sr. Sérgio Moro, acerca del tema “Integridad Empresarial”. Cavaletti está orgullosa de la marca atingida y agradece a todos sus colaboradores y otros asociados, clientes y suplidores, por más esta conquista.



Cavaletti Vélo recibe el Good Design Award 2017

Una vez más, se han reconocido los esfuerzos de Cavaletti para presentar productos innovadores, confortables y de calidad. Desarrollada en asociación entre Cavaletti y el designer europeo Marc Sapetti, Cavaletti Vélo ha recibido el premio Good Design Award 2017 como uno de los mejores proyectos de producto.

Good Design® es el premio de Design más antiguo, más reconocido y con mayor prestigio del mundo, organizado anualmente por The Chicago Athenaeum Museum of Architecture and Design (el Museo de Arquitectura y Design de Chicago). ¡Más informaciones en la próxima edición!



Cavaletti Flip: ¡múltiples posibilidades!

En ambientes contemporáneos, solo una línea multiuso puede ofrecer las soluciones de comodidad y agilidad en las más variadas clases de uso. Cavaletti Flip se ha proyectado para atender a varias situaciones de trabajo, interlocución y reuniones con el mejor costo-beneficio de la categoría. Presentamos abajo algunas imágenes del lanzamiento en showrooms en Brasil y en otros países.



JB Home & Office | Uruguay



Office Rios 1 | Sorocaba SP



Workshop | Porto Alegre RS



Tradesign | Porto Alegre RS



Use | Goiania GO

El laboratorio LAPEMAC recibe nuevas certificaciones

El laboratorio Pedro Mateus Cavaletti (LAPEMAC) recibió, el 14 de Noviembre de 2017, del Instituto Nacional de Metrología, Calidad y Tecnología INMETRO, la certificación para realizar ensayos de sillas según la norma internacional ISO 21015:2007, y ensayos de durabilidad y resistencia de portapapeles según la norma brasileña ABNT NBR 15878:2011. El laboratorio ya realiza ensayos técnicos y evaluaciones de productos según la norma ABNT NBR 13962:2006 – Muebles de oficina – Sillas – Requisitos y métodos de ensayo.

Toda la infraestructura del laboratorio ofrece más flexibilidad para ensayos simultáneos, sin interferencia. El posee ingenieros calificados para la ejecución de todos los ensayos, con equipos de alta tecnología adquiridos en Alemania. Se han recién adquirido nuevos equipos para realizar los ensayos según criterios internacionales. Acceda el alcance en el sitio de Inmetro, buscando por el número de certificación CRL120: <http://www.inmetro.gov.br/laboratorios/rble/>



Ambiente acogedor y colaborativo en el São Bernardo Apart Hospital



El São Bernardo Apart Hospital se ha inaugurado el 2007 con una propuesta médica innovadora en la medicina de la región noroeste del Estado de Espírito Santo, ofreciendo Tecnología y Humanización en sus procesos y así con mejor atención a los pacientes.

La reforma del sector administrativo del Apart Hospital ha tenido el propósito de ampliar y modernizar el espacio, para la humanización y comodidad de sus colaboradores.

OZ Arquitetura, una empresa especializada en Arquitectura Institucional, Comercial y Residencial, ha utilizado como referencia la humanización y buscado crear un espacio confortable, contemporáneo con iluminación acogedora en tonos neutros y oscuros, así llevando al espacio físico la marca de la empresa.

“El ambiente se ha dividido según las necesidades específicas, con

amplia recepción, sala administrativa, sala de reuniones, sala del directorio y otras, pero concentrando y destacando el “Espacio de Convivencia y Reposo” para los médicos, utilizando la línea Cavaletti Talk”, según las arquitectas de OZ Arquitetura. Los ambientes han incluido productos de las líneas Vélo, Talk, Start, Air, Master, Go y Spot.



“Nosotros de Casa Nova Móveis em Linhares-ES estamos orgullosos de haber participado de este gran proyecto, con nuestras asociadas de OZ Arquitetura. Estamos también muy contentos por tener Cavaletti como nuestra asociada comercial, una empresa que ofrece productos con calidad, design y, por supuesto, excelente relación costo-beneficio, ” concluyen Flaviano M. Ruy y Jefferson A. Oliveira.

Cliente: São Bernardo Apart Hospital
Reventa: Casa Nova - Linhares - ES
Proyecto arquitectónico: OZ Arquitetura
Fotografía: Fabricio Silva Martins



CAVALETTI CASES



Cavaletti presente en proyectos corporativos en Colombia

Ligereza, modernidad y eficiencia han sido la aspiración de este proyecto de Comfama, en su oficina central en San Ignacio, que ha buscado el confort y el bienestar de sus funcionarios. Creada en 1954, por medio de un pacto voluntario entre empresarios y sindicatos, para incrementar la calidad de vida de la población colombiana, Comfama es una empresa privada, autónoma y social, bajo la supervisión del Estado. Ella contribuye para el bienestar y la felicidad, ofreciendo servicios de salud, educación, crédito de empleabilidad, habitación, recreación y cultura, y es considerada una de las mayores innovaciones en las políticas sociales.

El objetivo del proyecto ha sido remodelar el espacio de trabajo e imprimir una nueva imagen. Los productos de Cavaletti se han elegido para integrar este proyecto, atendiendo a las expectativas del cliente con el modelo Cavaletti Vélo. Según el revendedor Elementos y Complementos, “las sillas han sido el complemento final de un espacio que ha sufrido múltiples transformaciones. El proyecto necesitaba de sillas resistentes y de alta calidad, con un componente ergonómico para ofrecer comodidad y bienestar a los funcionarios, pero que, a su vez, necesitaba ser coherente con la identidad visual y estética de la empresa”.

Cliente: Comfama - San Ignacio

Reventa: Elementos y Complementos - Medellín - Colombia

Proyecto arquitectónico: Elementos y Complementos

Fotografía: Alejandro Lopez





Cliente: Day Trade Academy
 Reventa: Elementos y Complementos - Medellín - Colombia
 Proyecto arquitectónico: Juan Carlos Franco
 Fotografía: Alejandro Lopez

Otro proyecto realizado en Colombia ha sido para Day Trade Academy, una escuela de entrenamiento comercial y de educación en inversiones. El propósito era de interrumpir la tradicional arquitectura de espacios educativos para algo más moderno e innovador. Así, el mayor desafío ha sido encontrar una silla que pudiera mezclar los colores de la identidad corporativa del cliente sin exageración en las salas de aula. Así, se ha nuevamente elegido Cavaletti Vélo. “Sabemos que normalmente los espacios dedicados a la educación necesitan de una mezcla de colores inspiradores y acogedores. Sin duda, Cavaletti ha sido nuestra primera elección, pues cumplía con los requisitos de comodidad, elegancia y ergonomía, también con amplia variedad de colores, satisfaciendo totalmente al cliente”, según el arquitecto Juan Carlos Franco.



“Elementos y Complementos ha notado que los productos de Cavaletti son distintos de la oferta habitual, con alto estándar de calidad en comparación con lo encontrado en el mercado local, aparte de su buena relación costo-beneficio y amplia variedad de acabados. Puedo resumir esta asociación en tres palabras: buena, amplia y de confianza. Para 2018, Elementos y Complementos buscará expandir la cobertura nacional con el producto Cavaletti para todo el país, ”
 Luis Javier Estrada, propietario.



Equipo Elementos y Complementos

VIVIR CAVALETTI



Cavaletti comprometida para el FSC Friday

El 29 de Septiembre de 2017, los colaboradores de Cavaletti han participado del FSC Friday, vistiéndose de verde. Esta es una celebración global acerca de las florestas que ocurre anualmente, en el último Viernes del mes de Septiembre, con el propósito de concientización acerca de la importancia de la gestión forestal responsable.

Desde 2016, Cavaletti posee la certificación FSC® - Forest Stewardship Council para Cadena de Custodia. FSC® es una organización sin fines de lucro que promueve el manejo forestal responsable en todo el mundo. Ella sirve de sistema de certificación de productos forestales: madera, papel y varios productos no madereros, certificables por FSC. El sello FSC identifica productos con origen en florestas manejadas en forma responsable.

Por medio de certificación, FSC asiste en el manejo de las florestas, las personas y los animales que en ellas habitan. Es una herramienta para el consumo consciente, colaborando para que las florestas permanezcan vivas para las futuras generaciones.

Campaña del Día Mundial del Corazón incentiva la prevención y cambio en los hábitos

Celebrado el día 29 de Septiembre, la fecha es una importante oportunidad de evaluar hábitos de vida y concientizar las personas acerca de las enfermedades cardíacas. En Cavaletti, se han promovido tres días de orientaciones a los colaboradores acerca de los hábitos de vida más saludables, se ha verificado la presión arterial y analizado los exámenes de laboratorio realizados durante el Maispat (el Mes de Actividades Internas de Salud y Prevención de Accidentes Laborales). Los colaboradores han también recibido material e informaciones acerca de los cuidados y prevención.



Octubre Rosa y Noviembre Azul

Todo momento es oportuno para recordar la importancia de cuidar de la salud. Pero Octubre y Noviembre son meses destinados a reforzar la idea de la prevención del cáncer de mama y próstata, respectivamente. Cavaletti realiza acciones durante todo el año, pero, en ese período, ellas son más fuertes. Abajo, las acciones realizadas:

- Mamografía para colaboradoras con más de 45 años, en asociación con la Secretaría de la Salud;
- Exámenes preventivos del cuello del útero, realizados en asociación con URI – Erechim y la Secretaría de la Salud;
- Consulta ginecológica en la Unidad de Servicios de Urgencia UPA;
- Colección de PSA (Antígeno Prostático Específico) para hombres con 38 años de edad o más;
- Charla acerca de la salud del hombre con el Urólogo de la Unimed, Dr. Marcelo Guollo;
- Campaña de concientización con distribución de lazos rosa y azules para uso en todo el período; y
- Exhibición de videos y suministro de material de orientación acerca de la salud de la mujer y del hombre.



Conociendo los sectores: Sueldas

El sector de sueldas de Cavaletti es compuesto por 22 colaboradores. Es responsable por el proceso de unión de los componentes metálicos, según el diseño de las partes y el orden de producción, para transformarlos en un conjunto que se utilizará en las sillas. En

ese sector, existen siete robots de suelda, similares a los que producen automóviles de última generación, que garantizan la precisión y la calidad de la suelda. A más de eso, se reduce el esfuerzo físico y se ofrece al colaborador más comodidad durante su jornada laboral.



Indicadores de Recursos Humanos

INDICADORES	2013	2014	2015	2016	2017 - Ene. y Oct.
Total invertido en salud en el año	186.958,33	190.293,73	239.632,32	271.283,09	259.189,02
Total invertido en seguridad en el año	197.282,35	236.282,63	316.729,75	311.913,38	264.861,93
Cantidad de horas de gimnasia laboral por año	10109	11640	14211	13278	12943
Costo de las horas de gimnasia laboral por año	130.642,22	186.220,32	252.457,28	257.903,14	266.021,04
Cantidad de horas de entrenamiento por año	8454	8054	10804	12847	11464
Costo de las horas de entrenamiento por año	109.254,06	128.850,38	191.932,20	249.531,68	253.622,75
Horas de ausencia por año	12219	12728	9741	9456	9581
Empleados ausentes – promedio mensual	6	6	5	4	8
Cantidad de empleados	372	368	390	364	417

Cavaletti en el Siemens Industry Symposium 2017

Sabemos que los avances tecnológicos últimamente han enfrentado largos desafíos económicos. Aunque las empresas no ahorren esfuerzos para mantenerse actualizadas, digitalizadas y adelante de su tiempo, esta es una tarea ardua que exige esfuerzos e inversiones. El Siemens Industry Symposium 2017, promovido el 14 de Noviembre en Porto Alegre, RS, presentó como la innovación puede conducirse por procesos estructurados y soluciones apropiadas. Cavaletti ha sido invitada a participar, y su representante ha sido el colaborador Jeferson Gevinski, quien ha compartido las experiencias de la empresa acerca de las acciones siendo implementadas, como el proceso de digitalización conocido como “Cavaletti Digital”, en asociación con Siemens Industry Software. Según Jeferson Gevinski, “la participación de Cavaletti en un evento como éste comprueba que estamos en el camino correcto con relación a la innovación de nuestros productos y procesos”.



Colaboradora recibe medalla inédita en Taekwondo

La colaboradora de Cavaletti y atleta Beatris Paz de Oliveira trajo para Erechim la medalla de oro conquistada en el campeonato nacional realizado el 21-23 de Septiembre de 2017. Cavaletti ha apoyado Beatris en su participación en el campeonato, representando el equipo de Rio Grande do Sul. La competición promovida por la Confederación Brasileña de Taekwondo ha reunido más de 300 atletas en el Centro de Educación Física Almirante Adalberto Nunes, en la ciudad de Rio de Janeiro.

“Gracias al apoyo e incentivo de Cavaletti, me ha sido posible participar en ese campeonato y ganar la medalla inédita para Erechim. Empecé en ese deporte como incentivo para mis hijos y ahora he conquistado más que lo imaginaba. Quiero seguir entrenando para alcanzar desempeño de alto nivel y quizás llegar a la selección brasileña”, dice Beatris .





¡¡Consejos!!

Para disfrutar del verano
acon mucha salud.

El verano es la época de disfrutar la vida al aire libre, la naturaleza, las playas, piscinas y todas las otras pequeñas alegrías de la vida. La estación más caliente es una verdadera invitación para salir de la casa para disfrutar del sol y del calor junto a la familia y los amigos. Para disfrutar la estación más caliente de forma saludable y segura, estos son los consejos que hemos preparado para Ud.:

No se olvide del agua

Esta recomendación es imprescindible para que el verano sea un periodo agradable, sin los dolores de cabeza, mareos, fiebre y debilidad de la deshidratación. Tenga siempre una botella de agua fresca a la mano y beba varias veces al día - intente tomar 2 litros diarios.



Adapte el menú

El calor del verano interfiere en la operación de todo nuestro organismo y así requiere algunas adaptaciones. Para no correr riesgos ni sobrecargar su sistema digestivo, haga del verano una estación libre de grasas. Prefiera alimentos livianos e invista en las frutas de la estación.



Siempre cuide de la piel

En el verano, el uso de protector solar es obligatorio todo el tiempo, pues dicho producto puede absorber o reflexionar la radiación solar, evitando daños permanentes a la piel. Lo ideal es que el Factor de Protección Solar (FPS) sea siempre de más de 30, especialmente en niños y ancianos. Reserve las actividades al aire libre para los periodos de sol saludable: antes de las 10h y después de las 16h. En la playa o la piscina, tenga siempre con Ud. un sombrero o una sombrilla.



PALABRA DEL GESTOR

Estimados amigos y amigas:

Muchas veces, las preocupaciones diarias nos hacen perder la noción del tiempo y así, de repente, nos damos cuenta que ha llegado el fin del año y, como sabemos, es un tiempo propicio que invita nuestra mente y nuestro corazón a pensar y rever propósitos, promesas, metas, etc.

Algunas personas se preocupan con el incremento o reducción de peso... Algunos buscan encontrar razones para decisiones irreflexivas, otros por desacuerdos o aun por metas alcanzadas o no, o sea, cada uno intenta, a su misma manera, hacer un "balance de su vida". Pero hay siempre una antigua cuestión: ¿qué hice yo mismo concretamente para hacer el próximo más feliz? Las respuestas pueden ser las más variadas, pasando por la familia, por el trabajo, la comunidad... y, por más respuestas que se den, siempre quedará la cuestión si aquello que hice realmente ha dejado la(s) persona(s) feliz(es).

Quizás no tengamos la respuesta para esa cuestión... Sin embargo, quizás la respuesta venga de alguien que no posee tanta experiencia, ni tantos años de vida. Sin temor de equivocarnos, si preguntamos a un niño lo que realmente lo hace feliz, seguramente no habrán sido los presentes, paseos o cualquier otra cosa material que le hayamos dado, pero sí el tiempo dedicado a ello, cuantas veces hemos parado para oírlo, comprenderlo, secado sus lágrimas y reído de sus bromas.

Es cierto que, para vivir, necesitamos trabajar, buscar recursos, cumplir metas. Esto es esencial, pero no es lo más importante. Así, si me permite un consejo en este día, dedíquese a "perder" tiempo con los que aman a Ud. de corazón. Intente perdonar los que te han herido. Tengo la seguridad de que cada uno de ellos se sentirá más feliz y hará el otro aun más feliz. Esto es NAVIDAD, que se renueva a cada día.

¡Feliz Navidad y un excelente 2018!



João Paulo Cavaletti
Director de Logística



Cavaletti

PROFESSIONAL SEATING

Amor, paz, gratitud, respeto, alegría, cariño.
Lo más se distribuye, más se recibe.
Y la Navidad es la oportunidad perfecta para intensificar
esos sentimientos. Lleve para todo el año lo que la
Navidad trae de mejor, pues la felicidad es mucho
mejor al compartirla.

Feliz Navidad.